

Общие условия продажи и пользования сайтом ru.voyages-sncf.com

ВВЕДЕНИЕ

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ
- 1.2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Статья 2. ПОЛЬЗОВАНИЕ САЙТОМ ru.voyages-sncf.com

- 1.1. ПОЛЬЗОВАНИЕ САЙТОМ [Условия пользования](#)
[Оформление заказов](#)
[Отмена заказов](#)
- 1.2. ДОСТАВКА
- 1.3. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА
- 1.4. ПРАВО ОТКАЗА ОТ ЗАКАЗА

ГЛАВА II ОБЩИЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К УСЛУГАМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ САЙТОМ Voyages SNCF Benelux

Статья 3. УСЛУГИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

- 3.1. Получение билетов
- 3.2. Правила оформления электронного билета «e-Ticket»
- 3.3. Правила оформления безбилетного заказа «Ticketless»

ГЛАВА III

ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ

Статья 4. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ И ДРУГИХ УСЛУГ

- 1.1. СТОИМОСТЬ И СБОРЫ
- 1.2. ОПЛАТА

ГЛАВА IV

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 5. ИНФОРМАЦИЯ И РЕКЛАМАЦИИ

Статья 6. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- 1.1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.2. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Статья 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ГАРАНТИИ

1.1. В ОТНОШЕНИИ ПОЛЬЗОВАНИЯ САЙТОМ

1.2. В ОТНОШЕНИИ УСЛУГ

1.3. В ОТНОШЕНИИ ПЕЧАТНЫХ БИЛЕТОВ, ЭЛЕКТРОННЫХ БИЛЕТОВ И БИЛЕТОВ TICKETLESS

Статья 8. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Статья 9. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Статья 10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

Услуги, представленные на Интернет-сайте ru.voyages-sncf.com (далее - «Сайт»), предоставляются компанией Voyages SNCF Benelux, которая предоставляет, от имени своих Партнеров, услуги железнодорожной инфраструктуры, т.е. по продаже железнодорожных билетов (далее - «Услуги железнодорожной инфраструктуры»). Компания Voyages SNCF Benelux является закрытым акционерным обществом, зарегистрированным в соответствии с бельгийским законодательством в Базе данных предприятий (Banque Carrefour des Entreprises) под номером 0455.382.534 (RPM Bruxelles) и расположенным по юридическому адресу 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 112.

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

«Заказ» обозначает любое бронирование, осуществленное и подтвержденное Пользователем на Сайте.

«Особые условия» обозначает контрактные условия, применяемые в отношении каждой конкретной Услуги (независимо от их наименования: «условия и ограничения», и т.д.), доступной на Сайте до подтверждения любого Заказа.

«Партнер» обозначает любого поставщика Услуг. Термин «Партнер» включает в частности компанию SNCF, как поставщика Услуг железнодорожной инфраструктуры.

«Услуга» обозначает предоставление услуг, таких, как Услуги железнодорожной инфраструктуры, описанные в Статье 3.

«Вы» или «Пользователь» обозначает любое лицо, пользующееся Сайтом в целях бронирования, оформления заказа и/или осуществления покупки любой Услуги, предоставляемой компанией Voyages SNCF Benelux от имени ее Партнеров.

1.2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие общие условия продажи и пользования (далее - «Общие Условия»), а также Особые условия, применяемые в отношении каждой конкретной Услуги, применяются к любому использованию Сайта, в частности к торговле всеми Услугами, которые компания Voyages SNCF Benelux предлагает на Сайте от имени своих Партнеров.

Они вступают в действие с 27 апреля 2015 года. Настоящее издание отменяет и заменяет все предыдущие версии.

Пользователю предлагается внимательно прочитать настоящие Общие Условия. Гиперссылка на них содержится на каждой странице Сайта. Пользователю рекомендуется загрузить и/или распечатать настоящие Общие Условия и сохранить их копию в своих архивах. Пользователю также рекомендуется

перечитывать настоящие Общие Условия при каждом новом посещении Сайта, поскольку они могут быть изменены в любое время. Такие изменения не будут применяться в отношении заказов, предварительно оформленных и подтвержденных компанией Voyages SNCF Benelux.

Статья 2. ПОЛЬЗОВАНИЕ САЙТОМ ru.voyages-sncf.com

Осуществить Заказ Услуг могут только те Пользователи, которые перед каждым оформлением Заказа ознакомились и нажатием мышки приняли настоящие Общие Условия в полном объеме, а также Особые Условия, применяемые к каждой конкретной Услуге.

2.1. ПОЛЬЗОВАНИЕ САЙТОМ

Условия пользования

Для использования Сайта Вы должны являться дееспособным лицом старше 18 лет, имеющим право вступать в договорные отношения и использовать настоящий Сайт в соответствии с настоящими Общими Условиями.

Вы несете финансовую ответственность за использование Сайта от своего имени или от имени третьих лиц, в том числе несовершеннолетних, за исключением случаев доказанного незаконного использования, случившегося не по Вашей вине и не по Вашей оплошности.

Вы гарантируете достоверность и точность информации, которую Вы предоставляете сами или которую предоставляет любое третье лицо, использующее Ваши данные на Сайте.

Любое использование службы бронирования Сайта, незаконное или нарушающее настоящие Общие Условия, может повлечь за собой отказ в любое время компании Voyages SNCF Benelux в предоставлении доступа к Услугам, предлагаемым на Сайте.

Оформление Заказа

Вы можете заказать Услуги, доступные на Сайте, после подтверждения принятия настоящих Общих Условий, а также Особых Условий.

Процедура оформления Заказов состоит как минимум из следующих этапов:

1. Вы осуществляете поиск, указав следующие параметры:
 - станция отправления и станция прибытия,
 - желаемые дата и время поездки,
 - класс бронирования,
 - прямой маршрут или с пересадкой,
 - количество и тип пассажиров
2. В ответ на Ваш запрос, Сайт предоставляет одно или несколько предложений на Услуги, а также их Особые Условия.
3. Вы выбираете Услугу или Услуги, которые Вас заинтересовали.
4. Вы указываете для каждого пассажира следующие персональные данные: форма обращения, фамилия, имя и, если необходимо, дата рождения.
5. Предварительный обзор Заказа, содержащий выбранные Вами Услуги, их Особые Условия и общую стоимость услуг(и) позволит Вам проверить детали Заказа. Указанная информация не сможет быть изменена после подтверждения Вашего Заказа.
6. Вы указываете информацию о заказчике, необходимую для выполнения и отслеживания заказа: фамилия, имя, электронный адрес.
7. Вы проверяете способ доставки, предлагаемый для заказанных/заказанной Вами услуг(и) и информацию о возрасте и личности пассажиров, в случае необходимости. При обнаружении ошибки в этой информации, Вам потребуются начать заказ заново.
5. Затем, при условии предварительного принятия настоящих Общих Условий и Особых Условий, применяемых к Вашему Заказу, Вы сможете выбрать желаемый способ оплаты и подтвердить свой Заказ.
6. Оплата Вашего Заказа осуществляется в режиме онлайн по безопасному защищенному протоколу, в соответствии с условиями, определенными в Статье 4, после чего договор считается законно заключенным.

7. Компания Voyages SNCF Benelux, от имени своих партнеров, присылает Вам в кратчайшие сроки и, при любых обстоятельствах, не более чем в течение пяти дней после оформления Заказа, электронное письмо с подтверждением Вашего Заказа, содержащее основные детали Заказа, такие, как идентификация заказанной Услуги, стоимость и количество.
Все реквизиты, указанные в электронном письме с подтверждением Заказа, будут рассматриваться, как составляющие договор между Вами и компанией Voyages SNCF Benelux, при условии, что Вы их не оспорили, направив соответствующий запрос в раздел сайта «Связаться с нами» в течение 24 часов после получения подтверждения. Реквизиты могут быть оспорены только в случае, если они отличаются от Заказа, который Вы оформили.
8. В случае, если Вы не получили подтверждение Заказа, Вам надлежит связаться с компанией Voyages SNCF Benelux в соответствии с условиями, предусмотренными в Статье 5.
Вы несете ответственность за правильность данных (личные сведения, электронный адрес, почтовый адрес, и т.д.), которые Вы предоставляете во время оформления заказа, а также за незамедлительное уведомление компании Voyages SNCF Benelux посредством электронного бланка «Связаться с нами», доступного на Сайте, о любых изменениях, которые могут повлиять на достоверность таких данных, чтобы позволить компании Voyages SNCF Benelux обеспечить Вам Услуги, которые Вы заказали.

Отмена Заказа

1. Все условия отмены, возможного изменения Заказов и/или возврата денежных средств определены в настоящих Общих условиях для каждого Вида Услуги и/или в Особых условиях, применяемых для каждой конкретной Услуги.
Вы можете изменить или отменить свои билеты в режиме онлайн, воспользовавшись подтверждением заказа или с помощью электронного бланка «Связаться с нами».
Обращаем Ваше внимание, что некоторые Услуги не подлежат отмене или изменению. Вы будете уведомлены об этом перед тем, как подтвердить свой Заказ.
2. В случае, если заявка на возврат подана онлайн на Сайте в течение 24 часов после Заказа, то с карты, которая использовалась для оплаты, будет списан только сбор за аннулирование брони, а также комиссия за оформление билетов в размере 3€.
В случае, если заявка на возврат подана онлайн на Сайте сверх 24 часов после Заказа, то с карты, которая использовалась для оплаты заказа, будет списана итоговая сумма заказа, а затем зачислена сумма, подлежащая возврату в соответствии с тарифными правилами билета и условиями послепродажного обслуживания перевозчика.

2.2. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

Считается достигнутым соглашение, что, если нет очевидной ошибки компании Voyages SNCF Benelux, данные, хранящиеся в информационной системе компании Voyages SNCF Benelux и/или ее Партнеров, в частности в средствах электронной почты, используемых компанией Voyages SNCF Benelux, или в системах контроля печатных билетов Billet Imprimé® или электронных билетов, имеют доказательную силу в отношении оформленных Заказов и выполнения обязательств сторон. Данные, хранящиеся компанией Voyages SNCF Benelux на информационных или электронных носителях, составляют доказательства и, в случаях, если они предъявляются компанией Voyages SNCF Benelux в качестве средств доказывания в ходе любого искового производства, они будут приемлемы к судопроизводству, действительны и противопоставляемы между сторонами в равной степени и с равной доказательной силой, что и любой документ, составленный, полученный или сохраненный в письменном виде.

2.3. ПРАВО ОТКАЗА ОТ ЗАКАЗА

Вы проинформированы, что в соответствии со Статьей VI.53.12° Экономического кодекса Бельгии, на совокупность Услуг, предоставляемых на Сайте компанией Voyages SNCF Benelux от имени ее Партнеров, не распространяется действие права отказа от совершения сделки, предусмотренного в Статье VI.47.§1 Экономического кодекса Бельгии в разделе о дистанционных договорах.
Соответственно, Услуги, заказанные на Сайте, регулируются исключительно положениями об отменах и изменениях, предусмотренными настоящими Общими Условиями и/или применимыми Особыми Условиями.

ГЛАВА II

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К УСЛУГАМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Статья 3. УСЛУГИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Услуги железнодорожной инфраструктуры предоставляются компанией Voyages SNCF Benelux от имени ее Партнеров.

Все Особые Условия, касающиеся предоставления Услуг железнодорожной инфраструктуры, доступны во время оформления Вашего заказа и приведены в Вашем подтверждении Заказа. Эти Особые Условия являются неотъемлемой частью настоящих Общих Условий и должны быть внимательно и полностью прочтены, и приняты перед оформлением Заказа.

3.1. ПОЛУЧЕНИЕ БИЛЕТОВ

Ваши билеты могут быть получены либо в Транзакционных терминалах самообслуживания только на вокзалах SNCF во Франции и на вокзале в Люксембурге, либо в билетных кассах на французских вокзалах, либо в бутиках SNCF во Франции.

Обращаем Ваше внимание, что для получения билета Вам потребуется предоставить фамилию, которая использовалась во время заказа, а также регистрационный номер заказа (шестизначный номер PNR), который был Вам сообщен после оформления заказа.

3.2. ПРАВИЛА О ФОРМИРОВАНИИ ЭЛЕКТРОННОГО БИЛЕТА

Некоторые железнодорожные билеты, продажу которых осуществляет компания Voyages SNCF Benelux, можно приобрести, воспользовавшись сервисом покупки электронного билета.

Если Вы решили воспользоваться сервисом покупки электронного билета, Вам следует распечатать маршрутную квитанцию электронного билета, которую Вы должны будете предъявить в поезде.

Электронный билет является именным, персональным и не подлежит передаче другому лицу. Во время контроля наличия у пассажира проездных документов (билетов), пассажир, на чье имя был оформлен электронный билет, должен быть в состоянии предоставить действующее удостоверение личности с фотографией.

Маршрутная квитанция электронного билета не нуждается в компостировании.

Электронный билет действителен только на поезд, дату, класс и маршрут, которые в нем обозначены.

В случае несоблюдения любого из вышеуказанных правил, электронный билет считается недействительным.

Компания Voyages SNCF Benelux обращает Ваше внимание, что сервис покупки электронного билета осуществляется согласно следующим этапам и правилам:

- Перед оплатой Вы должны указать фамилии, имена и даты рождения пассажиров. После этого Вы сможете произвести оплату Вашего Заказа.
- Вы сможете распечатать маршрутную квитанцию электронного билета:
 - o либо сразу по завершении оформления Заказа, нажав на ссылку «Распечатать билет», o либо позже, нажав на ссылку «Распечатать билет», указанную в электронном письме с подтверждением Заказа или перейдя в раздел «Мои заказы», расположенный на Сайте.
 - o здесь Вы должны указать электронный адрес, который использовался для оформления заказа, а также регистрационный номер заказа (шестизначный номер PNR или восьмизначный номер бронирования booking ID), который был Вам сообщен после оформления Заказа, а также указан в электронном письме с подтверждением Заказа,
 - o либо в Транзакционных терминалах самообслуживания на вокзалах SNCF во Франции и на вокзале в Люксембурге, в билетных кассах на вокзалах SNCF во Франции, или в бутиках SNCF во Франции, предоставив фамилию, которая использовалась во время заказа, а также регистрационный номер заказа (шестизначный номер PNR), который был Вам сообщен после оформления заказа.

- Маршрутная квитанция электронного билета будет представлена в виде документа PDF, который Вы сможете распечатать.
- Электронный билет может быть отменен и/или возмещен в режиме онлайн в соответствии с условиями возмещения, предусмотренными для примененного тарифа. В зависимости от даты отмены заказа могут быть произведены удержания из стоимости билета.
- Если Вы решили распечатать маршрутную квитанцию электронного билета, печать должна соответствовать требованиям Особых Условий, предварительно принятых во время оформления заказа. Компания Voyages SNCF Benelux не несет ответственности за несоблюдение требований Особых Условий:
 - o электронный билет действителен только, если он распечатан на белой бумаге формата A4, чистой с обеих сторон. Печать должна производиться без изменения масштаба, в портретном формате (вертикальная ориентация), на лазерном или струйном принтере с минимальным разрешением 300 dpi. Электронный билет ни в коем случае не может быть представлен на любом другом носителе (электронном, на экране, и т.д.).
 - o Высокое качество печати обязательно. В случае неисправности или низкого качества печати, Пользователь должен заново распечатать документ «.pdf».
 - o Следовательно, перед оформлением любого Заказа электронного билета, Вы должны убедиться, что сможете обеспечить необходимую конфигурацию оборудования и программного обеспечения для выполнения печати Вашей маршрутной квитанции электронного билета, располагаете компьютером с подключением к Интернету и установленной на нем программой Acrobat Reader, и принтером. Перед началом оформления Заказа, Вы должны распечатать тестовую страницу и проверить, что используемый принтер позволяет корректную печать электронного билета. Компания Voyages SNCF Benelux не несет никакой ответственности за невозможность распечатать электронные билеты в связи с несоблюдением требований к конфигурации оборудования и программного обеспечения, перечисленных выше.

3.3 ПРАВИЛА ОФО РМ ЛЕНИ Я БЕЗБИЛЕТНОГО ЗАКАЗА «Ticketless»

Некоторые железнодорожные билеты, продажу которых осуществляет компания Voyages SNCF Benelux, можно приобрести, воспользовавшись сервисом безбилетного заказа Ticketless, благодаря которому можно путешествовать по маршрутам международной железнодорожной сети Thalys, не имея проездного документа в материальном виде.

Подтверждение безбилетного заказа Ticketless присылается электронным письмом на электронный адрес каждого пассажира, указанного во время Заказа.

Контроль и валидация таких виртуальных билетов осуществляются на железнодорожных станциях перед посадкой в поезд и/или в пути следования поезда контролером (*Train Manager*). При проведении контроля пассажиру достаточно предъявить виртуальный билет Ticketless и/или карту Thalys TheCard и/или карту партнера Thalys и/или маршрутную квитанцию виртуального билета Ticketless с штрихкодом и/или официальное удостоверение личности.

Вы можете путешествовать по виртуальному билету Ticketless только при наличии действительной карты Thalys TheCard на Ваше имя или распечатанной маршрутной квитанции виртуального билета Ticketless с штрихкодом. В противном случае, Вы считаетесь безбилетным пассажиром и на Вас будет наложен штраф контролером. В случае установленного факта мошенничества во время путешествия по виртуальному билету Ticketless, неиспользованные билеты Ticketless возмещению не подлежат. Правила оплаты штрафов аналогичны правилам, установленным для бумажных билетов. Все рекламации, касающиеся использования сервиса Ticketless, могут быть направлены в Службу поддержки клиентов Voyages-sncf.

Другие правила, действующие в отношении виртуальных билетов Ticketless, перечислены в Условиях пользования билетами Ticketless Thalys, которые Вы должны в обязательном порядке принять во время оформления своего Заказа.

Статья 4. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ И ДРУГИХ УСЛУГ

4.1. СТОИМОСТЬ

Описание представленных на Сайте Услуг содержит подробный перечень элементов, которые включены в стоимость каждой Услуги.

Стоимость указана в евро, при возможности в рублевом эквиваленте (используемый валютный курс является ориентировочным). В указанную стоимость не включен сервисный сбор, который взимается за оформление каждого заказа и составляет 3 евро.

4.2. ОПЛАТА

Оплата стоимости Услуг, которые Вы приобретаете у Партнеров, производится в день оформления Заказа и осуществляется в евро.

Оплата производится непосредственно Партнерам при оформлении Заказа банковской картой через систему безопасных платежей. Для оплаты необходимо указать номер своей банковской карты.

Если иное не предусмотрено Особыми Условиями, расчеты, осуществляемые на Сайте, производятся посредством банковских карт (принимаются карты Visa и Mastercard) через систему безопасных платежей.

В случае, если платеж был произведен в неполном объеме, незаконным путем или посредством несуществующей карты, по причинам, возникшим по Вашей вине, сделка купли-продажи Услуги будет отменена. Вы несете финансовую ответственность за все вытекающие из такой ситуации расходы. В противном случае, уклонение от финансовой ответственности может повлечь за собой возбуждение против Вас гражданского и/или уголовного преследования.

ГЛАВА V

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 5. ИНФОРМАЦИЯ И РЕКЛАМАЦИИ

Все запросы на дополнительную информацию, подробные сведения и отслеживание заказов, а также любые рекламации, должны быть направлены в электронной форме через раздел «Помощь и контакты» на Сайте или в письменной форме в Службу поддержки клиентов Voyages-sncf по адресу VOYAGES-SNCF.COM, Carrer Fluvia 65 METROVACESA, PARC 22@, EDIFICIO B PB recepcióн, 08019 BARCELONA, SPAIN.

Клиент имеет возможность воспользоваться услугами посредника FEVAD или Европейского посредника, с чьими контактами и условиями можно ознакомиться на соответствующих сайтах: <http://www.fevad.com> или <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Статья 6. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

6.1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Компания Voyages SNCF Benelux и ее Партнеры обладают в отношении Сайта и его контента правами интеллектуальной собственности, которые им принадлежат или на которые они держат права пользования.

Доступ к пользованию Сайтом не наделяет Вас правами интеллектуальной собственности в отношении Сайта и его контента, они остаются исключительной собственностью компании Voyages SNCF Benelux или ее Партнеров.

Все элементы, доступные на Сайте, в частности в виде текстов, фотографий, изображений, иконок, карт, звуков, видеоматериалов, программ, базы данных, также защищены правами интеллектуальной и промышленной собственности и другими исключительными правами, которыми владеют компания Voyages SNCF Benelux или ее Партнеры.

Если иное не указано в настоящих Общих Условиях, Вы ни при каких обстоятельствах не имеете права воспроизводить, изменять, передавать, публиковать, видоизменять, на каких бы то ни было носителях и какими бы то ни было способами, или использовать каким бы то ни было образом, контент Сайта целиком или частично, без предварительного письменного согласия компании Voyages SNCF Benelux. Вы проинформированы, что этот запрет направлен в частности, но не ограничивается этим, на защиту от таких практик, как скрапинг контента или использование роботов для извлечения и воспроизведения любых элементов Сайта, в том числе предложений на Услуги, представленных на Сайте, в коммерческих целях.

Использование контента Сайта, целиком или частично, каким бы то ни было образом, без предварительного разрешения компании Voyages SNCF Benelux, может повлечь за собой применение любой меры пресечения, которую компания посчитает нужной, в частности предъявление иска о нарушении авторских прав.

Разрешено использование только незначительной части Сайта, строго для личных и некоммерческих целей.

Добавление гипертекстовых ссылок в любой раздел Сайта без предварительного и письменного согласия компании Voyages SNCF Benelux запрещено.

6.2. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Использование любого загруженного с Сайта программного обеспечения, позволяющего получить доступ к некоторым сервисам, регулируется условиями сопровождающего его лицензионного соглашения. Вы обязуетесь не устанавливать, не копировать и не использовать программное обеспечение без предварительного подтверждения своего согласия соблюдать условия данного лицензионного соглашения.

В отношении программного обеспечения, которое не сопровождается лицензионным соглашением, Вам предоставляется непередаваемое и неэксклюзивное право временного, частного, индивидуального пользования данным программным обеспечением исключительно для получения доступа к сервисам, для которых данное программное обеспечение необходимо. Устанавливая и используя программное обеспечение, Вы тем самым подтверждаете свое согласие соблюдать данное условие.

Статья 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ГАРАНТИИ

7.1. В ОТНОШЕНИИ ПОЛЬЗОВАНИЯ САЙТОМ

Компания Voyages SNCF Benelux не гарантирует отсутствие нарушений или ошибок при работе сайта или ошибок в программном обеспечении, а также того, что они будут устранены. Компания Voyages SNCF Benelux также не гарантирует непрерывную или бесперебойную работу Сайта или его совместимость с особыми настройками или оборудованием, кроме тех, которые в явном виде упомянуты компанией Voyages SNCF Benelux.

Компания Voyages SNCF Benelux не несет ответственности за технические сбои, возникшие в результате использования программного обеспечения третьих сторон.

Ни в коем случае компания Voyages SNCF Benelux не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который можно было или нельзя было предвидеть, материальный или нематериальный (включая упущенную прибыль или возможность...), возникший в результате использования, или полной или частичной невозможности использования Сайта. В связи с тем, что компания Voyages SNCF Benelux не может контролировать все сайты и внешние источники, на которые она направляет посредством гипертекстовых ссылок, предоставляемых исключительно для того, чтобы облегчить поиски Пользователя, компания Voyages SNCF Benelux ни в коем случае не несет ответственности за содержание таких сайтов и внешних источников.

Вы признаете и понимаете свойства и ограничения Интернета, в частности его технические показатели, время отклика на поиски, запросы или передачу данных, а также риски, связанные с безопасностью обмена информацией.

Вы признаете, что проверили, что информационная система, которую Вы используете, не содержит никаких вирусов и находится в идеальном рабочем состоянии.

7.2. В ОТНОШЕНИИ УСЛУГ

Компания Voyages SNCF Benelux приложит все возможные усилия, чтобы обеспечить качественное выполнение Партнерами Услуг, предусмотренных договором, заключенным с Вами. Однако, она ни в коем случае не несет ответственности за невыполнение или некачественное выполнение всех или части Услуг, предусмотренных договором, в случае, если это произошло либо по Вашей вине, либо вследствие непредсказуемых и непреодолимых обстоятельств, зависящих от третьего лица, не имеющего отношения к выполнению Услуги, либо в случае форс-мажорных обстоятельств.

7.3. В ОТНОШЕНИИ ПЕЧАТНЫХ БИЛЕТОВ, ЭЛЕКТРОННЫХ БИЛЕТОВ И БИЛЕТОВ TICKETLESS

За исключением случаев возникновения технических сбоев в работе Сайта по вине компании Voyages SNCF Benelux, компания не несет ответственности за нарушения, которые могли возникнуть во время оформления Заказа и обработки или печати печатных билетов, электронных билетов или билетов TICKETLESS, и произошли либо по Вашей вине, либо вследствие непредсказуемых и непреодолимых обстоятельств, зависящих от третьего лица, не имеющего отношения к выполнению Услуги, либо в случае форс-мажорных обстоятельств (например, нарушения в результате использования какого бы то ни было оборудования, программного обеспечения или средства подключения, или вызванные

сторонним поставщиком услуг).

Статья 8. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Оформляя Заказ на Сайте, Вы тем самым даете свое согласие на осуществление компанией Voyages SNCF Benelux обработки Ваших персональных данных в соответствии с применимым законом от 8 декабря 1992 года о защите конфиденциальности в отношении обработки персональных данных. Персональная информация включает имя, электронный адрес и язык Пользователя, а также любые другие сведения, которые Пользователь согласился предоставить.

Сведения, которые Вы предоставляете на Сайте, позволяют компании Voyages SNCF Benelux и ее Партнером обрабатывать и выполнять Заказы, оформляемые на Сайте.

Они также позволяют компании Voyages SNCF Benelux управлять Вашей подпиской на рассылку новостей компании и ее Партнеров.

В соответствии со Статьей 9 закона от 8 декабря 1992 года о защите конфиденциальности в отношении обработки персональных данных, компания Voyages SNCF Benelux информирует Вас о том, как используются Ваши персональные данные, собранные во время Ваших Заказов. Вы имеете право доступа, изменения, исправления и удаления Ваших персональных данных. Вы можете воспользоваться этим правом, направив заявление в раздел Сайта «Связаться с нами».

По любым вопросам или просьбам, касающимся защиты Ваших персональных данных, Вы можете обратиться в раздел Сайта «Связаться с нами».

Компания Voyages SNCF Benelux дорожит доверием, которое Вы ей оказываете, и с большим вниманием относится к защите конфиденциальности информации, которую она собирает. Для защиты персональных данных, компания Voyages SNCF Benelux использует программу обеспечения безопасности информации, хранящейся в ее системе. Эта программа оснащена системой кодирования данных и системой защиты программного обеспечения.

Вы даете свое согласие на использование компанией Voyages SNCF Benelux файлов cookie - небольших файлов, которые посылаются Интернет-сервером компании и записываются на жестком диске Вашего компьютера. Эти файлы хранят информацию, связанную с посещаемыми веб-страницами. Компания Voyages SNCF Benelux использует файлы cookie для того, чтобы Вы не получали одну и ту же информацию многократно или информацию на неправильном языке, а также, чтобы адаптировать

контент и презентацию Сайта к Вашему виду браузера. Если Вы не желаете принимать файлы cookie, Вы можете нажать на иконку «Не запоминать эту информацию на файле cookie».

В целях обеспечения защиты персональных данных компания Voyages SNCF Benelux предоставляет постоянный доступ к [Хартии конфиденциальности](#), ссылка на которую содержится внизу каждой страницы Сайта.

Мы предлагаем Вам внимательно ознакомиться с нашей [Хартией конфиденциальности](#).

Статья 9. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие Общие Условия и в более широком смысле договор, заключаемый между Вами и компанией Voyages SNCF Benelux, регулируются бельгийским правом.

Все споры, связанные с их толкованием и/или выполнением, будут разрешаться в трибуналах Брюсселя франкоязычными коллегиями, за исключением случаев, когда императивная норма закона о защите прав потребителя предписывает иное.

Статья 10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

То обстоятельство, что компания Voyages SNCF Benelux не использует в тот или иной момент какое-либо положение настоящих Общих Условий в своих интересах не может рассматриваться, как отказ от такого использования в будущем.

В случае, если одно из положений настоящих Общих Условий будет отменено или объявлено недействительным, оно будет считаться несуществующим без влияния на действительность других положений, за исключением случаев, если отмененное или объявленное недействительным положение являлось основополагающим и определяющим.

Любое форс-мажорное обстоятельство, повлекшее за собой невозможность выполнения услуги, в том числе отключение средств связи и забастовка перевозчиков, погашает наложенные на компанию Voyages SNCF Benelux обязательства, зависящие от форс-мажорного обстоятельства. Услуги, не выполненные по причине форс-мажорных обстоятельств, дают повод к возмещению денежных средств. Однако, такое невыполнение услуг не может служить основанием для какого бы то ни было возмещения убытков.